**Бібліографія окремих видань творів та літературних джерел про життя і творчість Наталени Андріанівни Королевої**

(з фондів відділу зарубіжної україніки НБУВ)

**Збірки легенд :**

Королева Наталена. Во дні они… : оповідання з євангельськими мотивами. 2-ге вид. / Н. Королева. –– Мюнхен, 1948. –– [63…?] с. –– (Християнська бібліотека ; ч. 2). (1935 р.)

3873 укр

Королева Наталена. Легенди старокиївські / Н. Королева ; обкл. В. Королева-Старого. –– Прага : Українське видавництво «Пробоєм», 1942. –– Ч. 1. –– 98 с. –– (Книгозбірня Пробоєм ; ч. 21). (1941–1943 рр.)

4633 укр

**Повісті :**

Королева Наталена. Твори. 3-тє вид. / Н. Королева ; вступ Я. Крив’як. –– Клівленд : Укр. Лікарське т-во Півн. Америки ; з друк. оо. Василіян в Торонто, 1968. –– Т. 2 : Без коріння (життєпис сучасниці). –– 217 с. –– У кінці кн. : Українське видавництво «Добра книжка» видало у Львові до 1939 року 133 книжки. Вже на еміграцію видало : [список] (36 назв). –– Тит. арк. парал. англ.

 7803 укр

Королева Наталена. Твори. 3-тє вид. / Н. Королева. –– Торонто : Укр. вид-во «Добра книжка» ; з друк. оо. Василіян, 1961. –– Т. 1. : Предок (з анналів і легенд). –– 292 с. –– (Бібліотека історичних повістей ; ч. 15–16). –– У кінці кн. : Українське видавництво «Добра книжка» видало у Львові до 1939 року 133 книжки, а на еміграціїї в Австрії видало 9 книжок. Уже в Канаді м. Торонто видано : [список] (43 назви). –– Тит. арк. парал. англ.

 11134 укр

Королева Наталена. Подорожній : легенди / Н. Королева. –– Торонто : Українське видавництво «Добра книжка», [1953]. –– 64 с.

 2587 укр

Свята Христина : (її життя і діла) / переказала Наталена Королева. –– Вінніпег : Видавництво «Вістник», 1930. –– 16 с.

 10170 укр

Королева Наталена. Quid est veritas? (Що є істина ?) : історична повість / Н. Королева ; мистецьке оформл. Оксани Мошинської. –– Чікаго : Видавництво Миколи Денисюка, 1961. –– 451 с. : фото. –– Тит. арк. парал. англ. –– Подарунок видавництва «Смолоскип» ім. В. Симоненка.

 5391 укр

**Про життя і творчість**

1. Копач О. Наталена Королева / О. Копач. –– Вінніпег : Накл. УВАН 1962. –– 36 с. –– (Сер. : Література / за ред. М. І. Мандрики ; Українська Вільна академія наук ; ч. 8).

 8385 укр

1. Биковський Л. Наталена Королева [до 70-ліття з дня народження, 1888–1958 рр.] // Визвольний шлях. –– 1958. –– Річник 5 (11). –– Кн. 2/50 (124). –– Лютий. –– С. 185–192 ; Річник 5 (11). –– Кн. 3/51 (125). –– Березень. –– С. 294–303. –– Список використаних матеріялів. –– С. 303.
2. Биковський Л. Наталена Королева (її життя і творчість за час від 1944 до 1960 року) : доповідь на засіданні Денверської групи УВАН (США) 16 вересня 1961 року // Визвольний шлях. –– 1962. –– Річник 9 (15). –– Кн. 1/97 (171). –– Січень. –– С. 65–71.
3. Горохович Т. Еспанка з роду Дуків і перська княгиня, що стала українською письменницею : до 100-ліття з дня народження Наталени Королеви // Нові дні. –– 1988. –– Рік 34. –– № 461–462 (липень–серпень). –– С. 33–34.
4. Дибко-Филипчак І. Наталена Королева і її літературна творчість // Жіночий світ. –– 1989. –– Рік 40. –– Ч. 3 (457), березень. –– С. 7–9. –– Зі змісту : «Предок» : короткий перегляд повісті.
5. Животко-Чернова А. Легенди Старокиївські : (з письменницької спадщини Наталени Королевої) // Вільна Україна : журнал української визвольної думки. –– 1971. –– Рік 18. –– Ч. 64. –– С. 50–59.
6. Животко-Чернова О.. Наталена і Василь Королів-Старий : [творчий портрет подружжя] // Віра й культура. –– 1967. –– Ч. 7–8 (160). –– С. 13–16.
7. Копач О. Моє знайомство з письменницею Наталеною Королевою : до 100-ліття з дня її народження 3. ІІІ. 1888 р. // Нові дні. –– 1988. –– Рік 34. –– № 464 (жовтень). –– С. 28–29.
8. Крив’як Я., д-р. Наталена Королева (1888–1966) : некролог // Лікарський вісник : журнал Українського Лікарського Товариства Північної Америки. –– 1967. –– Рік 14. –– Ч. 1 (44), січень. –– С. 27–28.
9. Наталена Королева : Автобіографія // Віра й культура. –– 1958. –– Ч. 4 (52). –– С. 17–19, фото. –– Зі змісту : Уривки з листа від 19 січня 1958-го року до Митрополита Іларіона (Мельник,Чехія).
10. Наталена Королева : Моя літературна праця : бібліографічний огляд виданого [уривки з листа від 15 лютого 1958-го року до Митрополита Іларіона (Мельник,Чехія)] // Віра й культура. –– 1958. –– Ч. 5 (53). –– С. 16–17. –– Зі змісту : Уривки з листа від 15 лютого 1958-го року до Митрополита Іларіона (Мельник,Чехія).
11. Наталена Королева. Автобіографія ; Моя літературна праця : бібліографічний олгяд виданого // Віра й культура. –– 1966. –– Ч. 10–11 (154–155). –– С. 22–25. –– Зі змісту : Уривки з листа від 19 січня і 15 лютого 1958-го року до Митрополита Іларіона (Мельник,Чехія).
12. [Наталена Королева, про неї. З нагоди річниці від дня смерті. Звернення від редакції] : До членів Українського Лікарського Товариства Північної Америки // Лікарський вісник : журнал Українського Лікарського Товариства Північної Америки. –– 1967. –– Рік 14. –– Ч. 4 (47), жовтень. –– У кінці книжки : обкл.
13. Шугай О. Довга дорога Наталени Королеви : [засідання секції творчого об’єднання «Літописець» Спілки письменників України з нагоди 100-річчя від дня народження письменниці] // Без коментарів. –– 1989. –– Січень. –– С. 17. –– Відб. з газ. : «Літературна Україна», 23 червня 1988 р.

**Огляд творів**

Перша книжка «Во дні они» (Львів, 1935) – це художньо опрацьовані євангельські легенди з життя Ісуса Христа.

П'ятнадцять оповідань другої книжки письменниці «Інакший світ» (Львів, 1936) – це калейдоскоп різних незвичайних подій, що відбуваються в різні часи, в різних країнах, але всі мають релігійне забарвлення. Збірка окреслена правдивим відтворенням життя простолюду – вірмен, італійців, іспанців, монастирських послушників, людей убогих і покривджених, які прагнуть чогось вищого, шукають ідеалів, любові, добра і щастя.

Широке визнання принесла Н. Королевій повість «1313» (Львів, 1935), в основу якої покладено середньовічну легенду про винайдення пороху на початку XIV ст. Нелегкий шлях до цього «диявольського» відкриття письменниця художньо відтворює через зображення нової людини доби Ренесансу.

Вершиною літературної творчості Н. Королевої є повість «Сон тіні» (Львів, 1938). Історична її основа — події першої половини II ст. н. е. в єгипетському місті Александрії за панування римського імператора Публія Елія Адріана (117–138). Беручи участь в археологічних розкопках у Єгипті, Н. Королева цікавилася життям і побутом Александрії – одного з найкультурніших міст стародавнього світу, де схрещувалися орієнтальні й греко-римські впливи.

В основі повісті «Предок» (Львів, 1937) – родові хроніки іспанських пращурів письменниці, історія життя Дона Карлоса Лачерди, котрий жив у першій половині XVI ст.

У 1939 p. H. Королева почала друкувати у львівському журналі «Дзвони» нову історичну повість із життя давньої Іудеї й Риму – «Quid Veritas?» («Що є істина?»), але її публікація лишалася тоді незавершеною. Окремою книгою повість видано 1961 р. у Чикаго.

У річищі своїх археологічних та історичних зацікавлень Н. Королева не оминула такого літературного жанру, як легенда. Опрацьовуючи біблійну й античну міфологію, Н. Королева звернулась і до старокиївських переказів, шукала зв'язків докиївських і київських легенд із античним світом, візантійською добою, скандинавським впливом.

Цикл «Легенд старокиївських» (кн. 1–2. Прага, 1942–1943) був завершений Н. Королевою на початку 40-х років. Кожна з 25 легенд-оповідань містить цілий комплекс ідей, думок, фактів, спостережень, художніх перевтілень.

Більшість сюжетів – відома («Аскольдова могила», «Перунове прокляття», «Стугна», «Кирило Кожум'яка», легенди про Феодосія Печерського, художника Алімпія та інших), взята із Старокиївського літопису. Проходять через них герої біблійної та античної міфології, скандинавських саг, дії яких так чи інакше пов'язані з Києвом і Подніпров'ям.

В останні роки життя Н. Королева звернулася до автобіографічної прози: у 1953 р. завершила роботу над повістю «Шляхами і стежками життя». Повість залишилася не надрукованою. Вона підсумовує творчість письменниці, містить чимало влучних спостережень і мудрих роздумів про тривожне життя Європи першої половини XX ст.

Виставка експонується з 01. 03. 2018 р.

Матеріали підготувала м. н. с. Березкіна В. В.